

Distr.: General
28 August 2020
Arabic
Original: English



رسالة مؤرخة 27 آب/أغسطس 2020 موجهة إلى الأمين العام من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة لألمانيا لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أشير إلى المناقشة الوزارية المفتوحة التي أجراها مجلس الأمن بشأن موضوع
"المناخ والأمن"، والتي دارت في 24 تموز/يوليه 2020، برئاسة ألمانيا.

وكما أعلن عن ذلك أثناء المناقشة، سنقوم، مع تسع دول أعضاء في مجلس الأمن، بتشكيل فريق
خبراء غير رسمي تابع لمجلس الأمن معني بالمناخ والأمن. ويأسم البعثات الدائمة لإستونيا، وألمانيا،
وبلجيكا، وتونس، والجمهورية الدومينيكية، وسانت فنسنت وجزر غرينادين، وفرنسا، وجمهورية فييت نام
الاشتراكية، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، والنيجر، نرجو منكم الاطلاع على الرسالة
المرفقة طيه لهذا الغرض (انظر المرفق).

وأرجو ممتناً تعميم هذه الرسالة ومرفقها باعتبارهما وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) غونتر ساوتر

السفير

القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة لألمانيا

لدى الأمم المتحدة



مرفق الرسالة المؤرخة 27 آب/أغسطس 2020 الموجهة إلى الأمين العام من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة لألمانيا لدى الأمم المتحدة

قد اعترف مجلس الأمن بالآثار الضارة لتغير المناخ على السلام والأمن في مجموعة من مداولاته ووثائقه، التي تراوحت بين بيان رئاسي مواضيعي صدر في عام 2011 و 13 قراراً متخذاً منذ عام 2015. ونعتقد أن المجلس سيستفيد، في أعماله المقبلة بشأن المخاطر الأمنية المتصلة بالمناخ، من اتباع نهج أكثر منهجية إزاء هذه المسألة ومن التركيز عليها بشكل مستمر، بما في ذلك خلال صياغة الولايات والمشاروات المتعلقة بتجديدها. ونحن مقتنعون بأن أعمال المجلس في هذا السياق ستستفيد كثيراً من إيلاء مزيد من الاهتمام للمخاطر الأمنية المتصلة بالمناخ في الإحاطات والتقارير التي تقدمها الأمانة العامة وكبار قادة البعثات إلى المجلس.

ونود أن نبلغكم بأننا سنشكل لهذا الغرض فريق خبراء غير رسمي تابع لمجلس الأمن معني بالمناخ والأمن. وسيكون هذا الفريق الاستشاري الذي لا يتخذ قرارات مفتوحاً أمام جميع أعضاء المجلس، وسيجتمع بانتظام.

وسيحسّن فريق الخبراء غير الرسمي نقل المعلومات والتحليلات المتعلقة بآثار تغير المناخ على السلام والأمن في سياقات أقطار ومناطق محددة، كما سيعزز تركيز وخصوصية مداولات المجلس وإجراءاته. وسيوفر الفريق منبرا لإجراء مشاورات شفافة ومنتظمة ومنهجية بين الخبراء القطريين وكيانات الأمم المتحدة بشأن المخاطر الأمنية المتصلة بالمناخ من أجل تحسين فهم الآثار الضارة لتغير المناخ على السلام والأمن ومن أجل المساعدة على توطيد جهود المجلس الرامية إلى تعميم مراعاة منظور خطة المناخ والأمن في عمله اليومي.

وسيضطلع الممثلان الدائمان للنيجر وألمانيا بدور أول رئيسيين مشاركين لفريق الخبراء غير الرسمي. ومن المقرر أن يعقد الفريق أول اجتماع له في أيلول/سبتمبر 2020.

وسنكون ممتنين لإدارة الشؤون السياسية وبناء السلام على الاضطلاع، في سياق آلية الأمن المناخي، بدور أمانة فريق الخبراء غير الرسمي، وتنسيق تقديم المعلومات إلى أعضاء المجلس، حسب ما يقتضيه عمل الفريق، وتيسير اجتماعاته.

(توقيع) غيرت أوفارت

القائم بالأعمال للبعثة الدائمة لإستونيا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) غونتر ساوتر

السفير

القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة لألمانيا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) فيليب كريدليكا

السفير

الممثل الدائم لبليجيكا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) قيس قبطني

السفير

الممثل الدائم لتونس لدى الأمم المتحدة

(توقيع) خوسيه سينغر

السفير

المبعوث الخاص للجمهورية الدومينيكية لدى مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة

(توقيع) روندا كينغ

السفيرة

الممثلة الدائمة لسانت فنسنت وجزر غرينادين لدى الأمم المتحدة

(توقيع) نيكولا دو ريفيير

السفير

الممثل الدائم لفرنسا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) دينه كوي دانغ

السفير

الممثل الدائم لجمهورية فييت نام الاشتراكية لدى الأمم المتحدة

(توقيع) جيمس روسكو

السفير

القائم بالأعمال للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية لدى الأمم المتحدة

(توقيع) عبدو أباري

السفير

الممثل الدائم للنيجر لدى الأمم المتحدة
